6 前言一：李楚琳

9 前言二：林方华

10 序：蔡曙鹏

12 变革与创新：当代戏曲舞台新景象的思考
蔡曙鹏

26 消长与共：中国戏曲的理论学术
对戏曲发展的影响
刘祯

44 催化与自发 — 新世纪歌仔戏的新戏路
蔡欣欣

75 中国现代戏的发展与成就
刘平

90 融汇多元文化，发展新华戏曲：新加坡
戏曲学院编演新戏经验之谈
蔡碧霞

105 Chinese Opera Renewal
Leslie Wong Sze Ying

114 华族戏曲的更新
黄仕英

120 边缘的声音 — 琼剧
董明思

134 新加坡傀儡戏的现在与未来
林嘉

144 The Magic of Chinese Theatre: Theatre as
a Ritual of Sacral Transmogrification
Margaret Chan

165 中国戏剧的魔力：戏剧是人化为神的神圣仪式
陈美英